Japanese women drawn to barbershop rhythm & form first "Adelines" group

TOKYO. — Sooner or later almost every kind of American music — jazz, rock, folk and country and western — has found its way to Japan.

Now Japanese can soak up a real bit of old-fashioned hometown USA from the first Asian chapter of "Sweet Adelines," an international barbershop harmony organization for women.

"If you could see those shy Japanese women singing "Way Down on the Levee," it's enough to make you burst," says Vickie Jones, a 55-year old emergency room nurse from Garden City, New York who organized the group.

Mrs. Jones who came to Japan two years ago with her husband, an American oil company executive, says the prospective Tokyo chapter is moving toward becoming a full-fledged member of the Sweet Adelines, whose home base is Tulsa, Okla.

The group, a non-profit corporation whose 29,000 members sing for free, already has other chapters in Canada, Holland, Britain, Norway and, until recently, Iran.

The 30-odd women in the Tokyo group range in age from their early 20s to 50s and come from such far-flung places as Switzerland, Canada and Britain in addition to the United States and Japan.

Since their first meeting last November, they have performed at churches and private clubs in Tokyo and hope to expand their circuit in the near future.

Any "amiable woman" who can sing on key is eligible to join.

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. 43 — No. 38 | Tuesday, May 15, 1979 | TORONTO, ONTARIO

A few points in Japanese

By HOWARD NORMAN

A month or two ago there appeared in the columns of this excellent journal an article by a Western teacher at Jochidai praising the Japanese language. I did not agree with it all, but it has inspired me to write the following. The writer did not mention a point which I believe to be a virtue of Japanese, what some philologists call the echoic. 60 years ago in Nagano City there was a small mountain called Geji-geji Yama because of the zig-zag path which led to its summit — how close the English and the Japanese resemble each other here! Goro-goro, the sound of thunder: guzu-guzu hesitantly, lazily, idly; pikadon, the flash and sound of the A-bomb; kachi-kachi, the sound of crackling fire; buku-buku, the sound of boiling liquid, also spongy, bulgy; bara-bara, scattered; Kenkyusha gives bara-bara ni suru for "take a machine to pieces." My favorite is guden-guden ni. How much better that is than "stinking, or roaring drunk."

The language has been criticized for its cumbrousness. Sir George Sansom, one of the great japanologues of this century says: "Those sounds (Japanese) simple and few in number are very well suited to notation by an alphabet, and it is perhaps one of the tragedies of oriental history that the Japanese genius did not a thousand years ago rise to its invention. Certainly when one considers the truly appalling system which in the course of centuries they did evolve, that immense and intricate apparatus or signs for recording a few dozen little syllables, one is inclined to think that the western alphabet is perhaps the greatest triumph of the human mind." There may be a touch of cultural imperialism here, but have not other nations, Turkey for instance, introduced the western alphabet to replace whatever they had been using? Poetry is untranslatable, and it can be noted that the Japanese requires two stanzas to translate the 3rd stanza of one of the most famous hymns in the English language.

See from his head, his hands his feet,
Sorrow and love flow mingled down!
Did e'er such love and sorrow meet
Or thorns compose so rich a crown?

Translation below . . . . . .

みよ主のみかしら　み手みめしよしそ
めぐみとかなしみ　こもごもながるる

めぐみとかなしみ　ひとつにとりあい
いばらはまばゆき　かむりとかがやく

Admittedly Japanese is cumbrous but at the same time spoken Japanese is most flexible and convenient. For some years I served on the Board of Directors of Kwansei Gakuin which had a complicated system of electing its chancellor, the incho. It was ultra-demorcatic: every teacher and professor down to the chauffeurs

Cont. on Page 2

Photo by Jack Hemmy

Barbara Kumagai chosen 'Miss Tokyo'

TORONTO. — Chosen "Miss Tokyo" at the Princess Ball held at the Japanese Canadian Cultural Centre on April 21st was Barbara Kumagai, (centre) representing the JCC Auxilary. Flanking her are runners-up Lisa Sasaki, 2nd, representing the JCCA, and Melody Hayashi, 3rd, representing the Toronto Japanese Language School. Ms. Kumagai will reign over the Tokyo Pavilion at the Japanese Canadian Cultural Centre during Caravan.

'Carry on Namu Amida butsu' theme of Sangha Dana Confab May 19-20

TORONTO. — Under the theme "Carry On Namu Amida butsu", Eastern Canada Sangha Dana League Conference will be held in Toronto May 19 and 20, 1978 in Toronto. Delegates from Hamilton and Montreal will gather for a twoday confab; hold a memorial service for past Sangha Dana members; hear Rev. Koshin Ogui from Cleveland; be entertained at a concert and wind up with a dinner-dance at the Town & Country on Sunday evening. Complete two-day package $15.00 per person. $7.50 for students. Reservations thru Lefty Ito at 465-8893. — S.M.

Mitsubishi to recall 54,000 Arrow, Colt & Sapporo cars

TOKYO. — Japan's Mitsubishi Motors Corp. said recently about 54,000 cars and vans, including about 30,000 exported cars, were fitted with defective fuel pumps and would be recalled for repair in the next three months.

A spokesman said a rubber diaphram was fitted loosely inside the fuel pumps

CONT. ON P. 4

Nikka Yuko Centennial Garden opens 13th season

By SUMIRE SUGIMOTO
(N.C. Correspondent)
Whitehorse, Yukon

LETHBRIDGE. — The Nikka Yuko Centennial Garden opens for its 13th season on May 18th.

The garden, whose name means Japan-Canada Friendship, was officially opened in July, 1967, by Prince and Princess Takamatsu of Japan.

It was built as a centennial project honouring the large number of Japanese Canadians who make their home in Southern Alberta.

Since it opened, 773,000 visitors have been through the garden, the only one of its kind in Canada.

Designed by Dr. Kubo of the University of Osaka, the four-acre garden contains two different types of garden. The first consists of ponds, waterfall, islands, bridges, an azumaya (shelter), streams and pathways. The other, seen only from within the pavilion, is the "dry" or rock garden.

Since flowers are not traditionally found in Japanese gardens, the Nikka Yuko Garden relies on rocks, grass, shrubbery, and trees for its peaceful harmony.

Cont. on Page 2

TOM'S TELEVISION

1053 MIDLAND AVENUE (Oriole Plaza) SCARBOROUGH, ONTARIO

759-1583

RCA SALES & SERVICE ZENITH

TOM S. IWAMOTO

Garden. . .

Cont. from Page 1

The cypress-wood pavilion, the five-tiered stone pagoda and the Friendship Bell highlight the outer garden.

The pavilion contains a formal tea room, which is floored with tatami and accented with a tokonoma, (alcove), usually containing a scroll and flower arrangement.

According to Mr. G.E. Rhodes, manager of the Garden, one or two special events have been planned for this summer, but neither has been confirmed. The Garden will be open until October 8th.

Points. . .

Cont. from Page 1

and cleaners (the latter requiring time-of-employment qualifications) had a vote. The system may be modified now, but 15 years ago five candidates had to be put up, and the electors remain shut up - kanzume - in a large room until the new chancellor was elected. On the Board there was discussion about procedure. What if two or even three candidates had the same number of votes? That simple fact was expressed in Japanese by "dohtensha" — men with the same number of votes. I defy anyone to express that as simply in English as Japanse.

I am a Nagano-kenjin and Issa is one of my favorite poets. "Shinano de wa tsuki to hotoke to oraga soba." That is awkward in English simply because one does not know the context. In Shinano, old name for Nagano prefecture) there is the moon: (view from Obasute Yama, Buddha (Zenkoji temple) and our own special buckwheat), Shinano soba is still famous in Japan. But another of Issa's haiku comes across in English. Ware to kite asobeya, oya no nai suzume. Come play with me, little motherless sparrow.

Recall . . .

Cont. from Page 1

and could cause leakage.

Such defective fuel pumps were mounted in 11 types of Mitsubishi cars and vans, with 1400 and 1600 c.c. displacement engines, built between January and July 1978, the spokesman said.

He said all customers would be informed of the recall by direct mail, including those who bought about 30,000 such cars exported to the United States, Canada and Europe.

In North America, where about 15,000 of the suspect vehicles were marketed by Chrysler Corp., the cars are known as Plymouth Sapporo, Dodge Challenger, Dodge Colt, Plymouth Arrow, Colt Hatchback and Plymouth Champ, the spokesman said.

He said the Mitsubishi cars are sold under different names in Europe and Southeast Asia.

The New Canadian

Established in 1938
Second Class mail No. 00366
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation

Published on Tuesdays and Fridays

T. UMEZUKI PUBLISHER
K.C. TSUMURA
English Section Editor
KEN MORI
Japanese Section Editor

479 Queen Street West,
Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5005

CLASSIFIED

HOUSE FOR SALE

HOUSE for sale. York Mills Don Valley Parkway, $66,-900. buys three bedroom home with rec room, den, and offce, on direct route to subway with wide choice of schools. Hersh Rosner, 297-2533, Century 21, Armour Real Estate member broker.

Do You Need to Drink a Lot of Water?

Or do you have to buy mineral water every day? Then why don't you try our mineral ores with rare earth to make it at your own home!

Are You in Need to go to a HOT SPRING or SPA Away From Home?

Then why not try our portable Rodan hot spring for home use. You can enjoy the same effectiveness any time at your convenience.

It Sure Pays in the Long Run.

INTERMESH

145 MARLEE AVE., TORONTO. TEL. 783-7335
Agent For Vancouver District.
Forest Co. — (Yoshi Mori)
512 Woodland Drive — Tel. 254-2724

A MUST FOR ALL KARATE STUDENTS. . .

PINAN KATA GRAND MANUAL
By Ryusho Sakagami

"MASTER OF SHITORYU ITOSUKAI KARATE".

Kata Director of the Federation Of All Japan Karate Organization (FAJKO)

For the first time in history Karate Master Sakagami has issued a manual on the art of the five main katas that all students MUST master before acquiring the coveted Black Belt in Shitoryu.

This unbelievably easy to follow manual pictorially illustrates how each Pinan kata is performed. Details are given on each block, kick, punch, strike, stance, and body shifting technique. Each kata is correspondingly illustrated with the "Kakushi" or the hidden meaning in each move.

Details are also given on history, and the full spectrum in performing each kata such as breathing, kiai, body shifting, mental concentration, and attitude.

Price is $13.50. Limited Supply.

Apply: Canadian Shitoryu Karate Headquarters, 76 Six Point Road, Toronto, Ont. M8Z 2X2.

BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS

JAPANESE CANADIAN HISTORY
"THE ENEMY THAT NEVER WAS"
by Ken Adachi $15.00 (Postage 50 Cents)

A BIOGRAPHY OF ISSEI PIONEER, RYUICHI YOSHIDA,
"A Man of Our Times" by Rolf Knight and Maya Koizumi,
$4.00 (Paper back with postage)

SUKIYAKI Japanese Cookbook
for Cosmopolitan Gourmets
60 Favourite Japanese Recipes
$2.00 postage included

A CHILD IN PRISON CAMP
By SHIZUE TAKASHIMA
$4.00 + 25c POSTAGE

The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST,
TORONTO, ONT. M5V-2A9

BEST RESULTS FROM THE J.C. COMMUNITY
USE THE NEW CANADIAN ADS FOR

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave.W.
phone 489-8611

TREND Custom Tailors
CUSTOM SHOP FOR
LADIES & MEN'S
MADE TO MEASURE SUITS
SLACKS, SKIRTS
GROUP BLAZERS ETC.
129 SPADINA AVE., 6th
6th FLOOR
TORONTO, ONT. M5V 2L3
PHONE 368-8472
WALLY H. KAYAMA
TOM BATTISTA

PAUL K. ASADA, D.C., N.D.
"Doctor of Chiropratic"
728-A St. Clair Ave. W.
(½ block West of Christie)
TORONTO
651-8060 Res. 621-1989

LOW, LOW PRICES!
Draperies, Carpets And Covers
7 SUPERIOR AVE
Room 301, Toronto
252-4857

YOUR BLOOD
the greatest gift of all

Low Low Prices On New Color TV's
Stereo's, Microwave Ovens, Video Cassette Recorders, and TV Converters
Admiral, Lloyds, Panasonic, Quasar, Toshiba, Zenith,
SHIG'S T.V. Sales & Service
Member MTTSA
Fast T.V. Service
741-4236
2625 Islington Ave.
(At Albion)
Shig Aoki Prop.

SUMMER EMPLOYMENT

Student over 18 wanted for summer employment under the Experience 79 Program. Ability to organize workshop-seminars with third and succeeding generation ethnic Canadians.

Interviews held on Thursday, May 17th p.m.

For more information phone: Janet at the Annex 463-7441.

TORONTO BUDDHIST CHURCH
918 BATHURST ST., TORONTO
Telephone: 534-4302

May 20, 1979
10:30 Sunday School Service
11:00 English Service
12:30 Japanese Service
REV. S. SHIGEFUJI

SEICHO-NO-IE
TRUTH OF LIFE CHURCH

English Service & Sunday School
on Sundays at 10:30 a.m.

666 Victoria Park Ave., At Danforth Toronto, Ont.

Toronto Japanese Gospel Church
ST. JOHN'S PRESBYTERIAN,
BROADVIEW AT SIMPSON AVE.

SUNDAY School and WORSHIP Service, 2:00 p.m.
Tuesday: Prayer and Study Fellowship 8:00 p.m.
Phone Pastor S. Yokota 425-6128, Mr. H. Yoshida 461-1086

ST. ANDREW'S JAPANESE CONGREGATION
ANGLICAN CHURCH
SUNDAY SERVICE 11:30 A.M.
May 20, 1979
HOWLAND AT BARTON STREETS
TEL. 654-5657 CHURCH OFFICE 536-5557
REV. ROLAND M. KAWANO

TORONTO JAPANESE SEVENTH-DAY
ADVENTIST CHURCH
Saturday 9:30 a.m. — Bible Study
11:00 a.m. — Worship Preaching Service
19 Mortimer Ave., Toronto — Tel. 491-6740
ALL WELCOME

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres Phone: 491-9191
Scarborough, Ontario

Buying or Selling of Homes
Arranging or Buying of MORTGAGES
Call: MITS KURODA
MGM REALTY LIMITED
Member of Toronto Real Estate Board and Photo MLS Service
678 Kennedy Rd. 267-1179 Res. 261-2581

IWATA'S EUROPEAN TOUR

Iwata does it again. We are organizing two European tours this year in June and September. Tour covers, from London, Holland, West Germany, Austria, Italy, Monaco, Switzerland and France, in an air-conditioned motor coach. We specially plan extra days in London and Paris.

Departure: First Group June 26
Second Group September 7

Please inquire at

K. Iwata Travel Service
Toronto Office 162 Spadina Ave. 869-1291
KEN KUTSUKAKE

Dates & Doings

May 25 to June 8 Disco Pub expanded

TORONTO. — After a long rest the Disco Pub Nights return. On May 25, in the J.C.C.C.'s West Room, at 8:00 the next Disco Pub will happen. Bring your friends, relations, anyone. No admission charge. Come early and enjoy beer at 50c a bottle (from 8:00 — 9:00 only). I.D. REQUIRED.

June 8th heralds the arrival of The Big Disco. Just $2.00 advance, $3.00 at the door gets you into the J.C.C.C.'s Auditorium to dance to the mighty sounds of Warren Road, the ultimate D.J. Also featured will be a Disco Dance Demonstration by a champion disco couple.

For advance tickets call Steve Isozaki 461-9842, Terry Watada 465-7688 or Bev Ohashi 751-8299.

I.D. required Young Adults Group

• • • •

Spring Talent Nite at T.B.C. May 19th

TORONTO. — By popular demand, an encore presentation of the Eastern Canada Sangha-Dana League concert, similar to the Centennial Concert (1977) is being held at the Toronto Buddhist Church on Saturday, May 19, 1979 at 8:00 p.m.

Talents from Montreal, Hamilton and Toronto are once again featured in an evenings of variety entertainment.

Youthful modern music and dances will represent the youth contribution, classical and semi-classical odori from Montreal and Toronto odori groups, numbers from yours truly the Sangha men, and many professional-like vocalists are other highlights.

Rounding off with Gozonji The Chambaras, and the J.C. Stars musical groups, Spring Talent Nite 1979 promises to be an evening of good ol' time live entertainment.

Admission is $3.00 for adults, and $1.00 for students and children. Phone these numbers for tickets: Mrs. Yonekura at 447-6666, or Mrs. Suyama at 461-2384.

Hoping to see you there! E.C.S.D.L.

• • • •

Toronto Dana Celebrates 20th Anniv.

(By Toronto Dana)

TORONTO. — Toronto Dana celebrated its 20th Anniversary at a special family service on Sun., April 22, 1979. Ably chaired by Dana's 1st Pres. Terri Komori who spoke both in Japanese and English nostalgically of Dana's 20 years of growth within the church and in the community. It has helped establish a scholarship and travel grant for high school students; adopted a Tibetan orphan; published popular cook book "Itadakimasu"; sponsored sr. citiz. group 'Fujinomoto" and spread goodwill with Annual Bon Odori to many Ont. centres. Mrs. Mary Ishiura, founder of Toronto Dana, who has since moved to California was unable to be present because of ill-health and was sorrily missed. However, by way of a touching taped message, she relayed warm greetings and recalled fond memories of Toronto. A minute's silence was observed in memory of members who had passed away. Present Pres. Miyo Nakamura expressed the ladies' determination to continue to work closely with the church on current programs such as raising funds for ministerial training and initiation of suburban church services.

Order of service and luncheon preparations were looked after by Misao Nishikawa whose committee served a crowd of nearly 280.

Dana gratefully acknowledges with thanks kind donations by many members and friends. — T.B.C.

The New Canadian
479 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT. M5V 2A9

Please find enclosed $ for which

●Renew my subscription.

●Enter my new subscription for . . . . . year/months

$17.00 per year $10.00 for 6 Months

NAME (MR. MRS. MISS)

ADDRESS

CITY PROV.

POSTAL CODE

It is a good policy to have the Right Policy
WILLIAM WALES LTD.
INSURANCE AGENTS
2 Carlton St. 6th floor
Toronto M5B 1J3
PHONE 368-4681

Buy and Sell Your House Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE LTD.
1880 O'CONNOR DRIVE
SUITE 505
TORONTO, ONT.
757-5184

Custom Picture Framing
Nishimura
PICTURE FRAMES
1278 Yonge St., Toronto 7, Ont.
South of Woodlawn
TOKIO NISHIMURA
PHONE 923-6877

Alna
OF TORONTO

* FORMAL RENTALS
Custom Made Suits & Trousers
437 Danforth Ave. Toronto
Tel. 463-8104

Paramount
GIFT
SHOP
733 Danforth Ave.
Toronto
Phone Store 463-3426
Home 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings
and Saturdays

Alcan Building Products
Authorized Dealer
ALCAN
"MISTER ALUMINUM"
INSTALLATIONS
Metro Toronto License B197
Member of Better Business Bureau
• EAVESTROUGH, Continuous lengths
• SOFFIT & FASCIA, to roof overhang
• SIDING • SHUTTERS
• STORM DOORS & WINDOWS
755-6505
Proprietor: Masao Aida

パンダにまたもや戀の季節

こんどこそ二世誕生を期待

〔東京〕目に青葉、五月の薫風もさわやか——上野動物園のパンダにも恋の季節がやってきた。

なかなか妊娠し難いといわれたパンダ——これまでに結婚したのが七七、七八年の二度、特に昨年は五月中旬に結ばれ十種[illegible]まで二世誕生が期待されながら、流産してしまっただけに三度目の正直、今年こそは、と淺倉園長以下の意気込みはすごい。

ランランは今年十一歳人間なら二十四、五歳の女盛り、對してカンカンは九歳、大學二年生くらいだが骨格もガッチリして婿らしい風格も出てきた。

こんな人間のヤキモキぶりを知ってか知らずか、當のご両所、今のところ互い知らんぷり。動物園ではその時期は五月初めから六月上旬の間とみて繁殖班の特別会議を開いて準備に忙がしい。

堀口氏夫妻の祝宴

〔サンダーベイ〕當地在住の堀口伊太郎氏夫妻は結婚五十年を迎えたので、このほど市内ロータスイン樓で祝宴を開いた。堀口さん夫婦は一九二九年滋賀縣で結婚した。息トムさんがトーストした。二人の娘さんと七人の曾孫さんがある。

廣島会の新役員決る

先日催された廣島会親睦会は十周年記念にふさわしく澤山の出演者による余興が盛大に催されました。出演者並び當日の寄付に對し感謝している。なお、本年度役員は次の通り決定。

△会長 沖廣浩一郎△副会長 高崎渉 小田巧△議長 加藤齊△幹事 池本憲男△補佐 戸鼻保△会計 藤本修三△補佐 木下軍三△評議員 江頭富夫 宍戸晴 田嶋国男 土井初 平井福太郎 塚本正己 小谷敏夫△相談役 佐々木周一 信岡良太郎 上野律一 高田賢輔 佐々木勇二△ハミルトン連絡委員 松井與三郎△ウィニペグ連絡委員 桑田久男

◉ピクニックは來る六月二十四日(日)バイバークで開催の予定である。

海外ニュース

○〔ニューヨーク〕米国の有力景氣予測機関であるデータ・リソーシズ社のエクスタイン社長はさきごろ記者会見し『日本の對米輸出は本年中は減少を續けるが、來年半ばには一擧に増加に轉ずるので、圓もその騰急騰する見込み』との予想を語った。

○奈良春日大社の鹿が農作物を食い荒らすかどで農民から訴えられた。神社側は『鹿は野生で所有権はない』という。管理者は誰?

○有名なテキサス州アラモでの祭りの最中、一人の男がカービン銃を乱射、三人死亡四十數人重軽傷。現代版西部劇。

○西獨ボンの中心街にできた古式にのっとった本格的日本庭園は人氣最高。

毛皮の国カナダで育った風格を
≪サロン・デエ・カシエッツ≫コレクション
からほんものの鼓動がきこえるはずです

Salon des Cachettes

五十年の傳統技術を練った齋藤毛皮 ジャクソン工場直營サロンが 毛皮そしてロベルタ・アメリーノ他ヨーロッパファッションを取り揃えて御來店をお待ちして居ります。
お誂えも熟練した職人の手により御満足いただける品に仕立て上げお届けいたします。

Royal York Hotel
100 Front St. West
Toronto, Ont.
(416) 368-8415

The Prince Hotel
900 York Mills Rd.,
Don Mills, Ont.
(416) 445-4285

CANADIAN FUR SHOPS OF SAITOH LTD.

◉三浦綾子の最新刊
『毒麦の季』その他△生きる事思う事△廣き迷路△死の彼方までも△太陽はいつも雲の上に△帰りこぬ風△ひつじが丘△光あるうちに△この土の器をも△自我の構図△裁きの家△石ころの歌△舊約聖書入門等 入荷しております
◉暮しの手帳の本
○すてきなあなたに○一銭五厘の旗○貝のうた○私の浅草○アラバマ物語○おそうざい風 外國料理○おそうざい十二カ月
◉その他入荷しております

日本食料品及び書籍
サンダウン・マーケット
SANDOWN MARKET,
221 Kennedy Road, Scarborough, Ont.
M1N 3P4 Tel. (416) 261-7040

SASAYA
さ さ 屋
日本料理店
味よし
腕よし
氣分よし
JAPANESE RESTAURANT
257 Eglinton Ave. W.,
Toronto, Ont.
TEL: 487-3508
定休日—月曜日

自動車修理・板金
塗装専門工場
トヨダ・ダットサン・ホンダ・ジーエム・フォード・ドッジどんな故障でもまず電話を下さい(馬場)
BIRCHMOUNT AUTO REPAIRS
(Birchmount & Eglinton East)
53 Bertland Ave B, Scarboro
Telephone 752-8984 (Baba)
BIRCHMOUNT COLLISION,
1064 Birchmount Rd, Scarboro
TELEPHONE 757-9546

花一切の店
◇花輪◇切花◇鉢植◇花束その他フルーツ・バスケットなどご注文に應じて市内配達いたします。
バーバラ花店
二階堂バーバラ
1282 Danforth Ave.,
Toronto, Ont. M4J 1M6,
Tel. 465-9939

コリア・ハウス
レストラント
午前十一時から夜の十一時まで毎日開店
○ビール・ワインなど酒のライセンスも受けました
○皆様のお出でをお待ちしております。韓国料理
666 Bloor St. W.
Toronto, Ont.
Phone 536-8666

New Orient Express
Of Toronto Ltd
45 Richmond Street West, Toronto.
Ontario M5H 1Z2.
Phone (416) 361-1994

訪日團募集
トロント—バンクーバー経由—東京
ジャンボー・ジェット機使用
◇日本円トラベラズ・チェック新発賣◇國内エー・ビー・シー特別料金發賣◇旅行保険の取扱い◇海外旅行一切の予約
ハワイ・カリブ海・メキシコ・南米・ヨーロッパ各地

小柄な人向き衣服店
背の低い人のスーツ，コート及びスポーツ・ジャケットがいつでも揃っています。自身でトライしてみて下さい。サイズは三四から四六まで。身長四呎九インチから五呎七インチまでの男性スーツを揃えています。ルーと名指して來店下さればご満足のいくサービスを致します。

Extra Short 34 to 46 / Short 36 to 46
For *All* Gentlemen Shorter Than Average

Short Man
BY BROWN'S
MEN'S CLOTHIERS SINCE 1928
545 Queen St. W. 368-5937
Daily 9:30–6:30 Thurs & Fri. Till 8 p.m.
Municipal Parking Across The Street

IATA 公認
訪日團体出發日
May 1, 5, 6, 8, 12, 13, 15, 19 20, 22, 26, 27 & 29
JUNE 2, 3, 5, 9, 10, 12, 16, 17, 19, 23, 24, 26 and 30
◉バンクーバー サンフランシスコ ロス ホノルル滞在自由 ◉直行便はシーピー 日航等のジャンボ ◉びっくりするほど経済的で快適な空の旅 ◉上記以外に行きも帰りも自由に日が選べます。◉カナダのどの都市からも参加できます。◉日本から呼寄せたい方日本へ安く帰りたい方は是非ご連絡を:
◉受付は毎日午後八時まで致しております。
係—藤井 松本 柏田 たか子 スー
国際旅行社
TOKYO TOURS SERVICE
[416] 363-6363
137 Yonge St., Arcade Bldg. Ste. 253,
Toronto, Ont. M5C 1W6

呼び寄せ観光團
大變お待たせしましたが今年の呼び寄せ観光團の詳細が決定しました。
今年も皆様のお好きな日が選べるようになって居ります。
詳しい事は當社まで直接お問い合わせ下さい。
すでにお申し込みが殺到しておりますので早目にお申し込み下さい。なお訪日観光團も毎週二便(日本航空、シー・ピー、エヤー)ございます。
本店 タイムスクエア旅行社
672 NO. 3 Road, Richmond, B.C.
Telephone 273-5694
支店 タイムスクエア旅行社
Branch Office 1157 Melville St., Vancouver, B.C. 681-7361
Tel. 681-7361

SATO FOODS
5320-17th AVENUE SOUTH EAST,
CALGARY, ALBERTA,
TEL: 248-7515

佐藤食料品店
▲みそ、しょうゆ、とうふ、油揚げ製造販賣元。生うどん他に新鮮な魚類。韓國食品、比島食品その他オリエンタル・フード。
▲山いも多量入荷しました。
奉仕と感謝セールスの店
佐藤香代子
カルガリー市東南十七番街五三二〇
電話 二四八—七五一五

燃える秋（八）

五木寛之

髪をそんなふうにして、ティシャツなどを着ていると亜希はとても若々しく見えた。彼女は商店のガラス戸に自分の姿をうつし、その事に満足した。影山と会う前の自分に返ったような気分だった。

聖護院の洋食屋で軽く食事をすませ、亜希は、再び市電の通りをもどって、ヤマトヤへコーヒーを飲みにはいった。その店は表通りから少し引っこんだ小路の右側にあった。

関西のジャズの愛好者たちの間では良く知られている店で、二階と下の階とに分れていた。亜希は以前、友人に連れられてその店の二階の方に行ったことがあった。二階ではややハードなジャズを聴かせるようになっている。亜希は店の前で少しためらってから、一階のドアを押した。薄暗いふん囲気の店内には、五、六人の客がくつろいだ姿勢でスピーカーから流れる白人女性歌手のヴォーカルに聴き入っていた。亜希は、遠慮して奥のカウンターのいすに腰をおろした。その席には、男の客が一人坐っているだけだった。コーヒーを頼んだあと、亜希は古風な電燈の優しい光の輪の中にぼんやりしていた。なぜか影山がひどく遠いところにいる人間のような気がした。京都へ来てよかったと彼女は思いながら安らいだ気分で白人女性歌手のヴォーカルに身をまかせた。

「失礼ですが」

とそのとき控え目な男の声が亜希の耳にとどいた。亜希は顔をあげてその声のきこえた方を眺めた。見憶えのある顔が彼女をみつめていた。青山の雑踏の中で見失った顔だった。

「ゆうべ新町通りで——」

と、その青年は言い、言葉を切って微笑してみせた。率直な、かすかにおさなさの残った笑顔だった。

「ええ」

亜希はうなずいて膝を組んだ。ア・ボーイ・ミーッ・ア・ガールという言葉がふと彼女の頭にうかんだ。陳腐で、屈託のないお手軽なメロドラマ調の物語。今の亜希には、そういった物語がいちばん抵抗なく受け入れられそうだった。深刻なお話は、もうこりごりだ。

「最初に会ったのは、たしか岩戸山の前でしたね。それから二度目は、えーと」

「南観音山」

と、亜希が言った。「そこで、ア・ボーイ・ミーッ・ア・ガール」

「なんですって？」

大村キワ（八十六歳）儀、

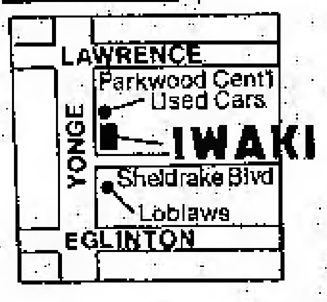
去る四月二十八日ハミルトン市マクマスター大學病院にて安らかに召天致しました事を生前辱知の皆様にお知らせ申し上げます。追って四月三十日ハミルトン・クラーク葬儀社チャペルにてトロント日系福音教会のスタン横田牧師司式により家族だけにより告別式を營みました。翌日火葬、遺骨はビーシー州ポート・ハモンドのメープルリッジ墓地に埋葬致しました。尚故人生前中に賜りましたご交誼を紙上を借り謹んで厚くお禮申し上げます。花料は感謝して御辭退申し上げます。

故人は亡き大村千代吉氏の妻でメエンアイランドの長女岩崎アイナ、バンクーバーの二女園入アレス、トロントの長男大村フランク昭吾、ドンミルの二男大村シエー、スカーボロの三男大村ジョージ、スカーボロの四男大村トム、ハミルトンの三女田中ジーン、十六人の孫と六人の曾孫の母、祖母です。

家屋事務所店舗
設計から施工まで、その他修理・ペインティングなど一切お引受け致します
工務店 中林組
Naka Construction
714 Jane St., Toronto
Tel. 762-8982
Metro Licence B4705

淺田醫師
カイロプラクター 電話で予約して下さい（トロント）六五一ー八〇六〇（宅）六二一ー一九八九
728A St. Clair Ave. W., ½block W. of Christie
Toronto, Ont.

市内の無料配達致します
◎範囲——
東 マーカム・ロード
西 キップリング・アヴェニュー
南 レークショア・ブルヴォード
北 スティールス・アヴェニュー
◎配達日—— 月曜から金曜まで
◎最少オーダー 十ドル
大いに御利用下さい
Call 481-8928



JAPANESE FOOD STORE
IWAKI
OPEN 7DAYS A WEEK
Sun. thru Wed. 10am-6pm
Thu. thru Sat. 10am-9pm
2627 Yonge St. Toronto
TELEPHONE 481-8928

日系カルバリー教会
毎日曜日 午前十一時
ペープ街七四六（ペープ・サブウエー前）
カルバリー教会内
牧師 久保庭 憲
電話二六六ー六七九一番
JAPANESE CALVARY CHURCH
746 Pape Ave, Tor. Ont.

□世界人類光明化運動□
幸福を贈れば 幸福は返り来る
生長の家 教会
禮拝 毎日曜午前十時半
666 Victoria Park Ave., at Danforth, Toronto

神の愛とキリストの福音を語る
Islington Japanese Evangel Centre,
——超教派クリスチャン教會——
310 Burnhamthorp Rd., Islington
Hwy. 427 の東 半マイル
主は私の牧者であって 私には乏しいことはない。（詩篇二十三の一）
日曜禮拝(前)十一時 水曜祈禱会(後)八時
牧師 竹田亮一 245-7549, 284-3546

日系人合同教會
ドーバーコート街七〇一
五月二十日午前十一時半
主題「昇天」
說教 岩井牧師
701 Dovercourt Rd. Toronto, Ont. Tel. 536-9435

トロント佛教会
五月二十日(日)家族禮拝、先亡者追弔法要。この日は東部カナダ信徒大会の最後の日にあたり、家族禮拝と共に先亡者追弔法要を行います。
重藤開教使 宮川開教使
バーサスト街九一八 Tel. 534-4302

トロント日蓮仏教会
カンドーア街三一（藤原方）
電話四六一ー三三七六番。
主管荒川要傳師はシカゴより月々出張し家庭集会を開き修養法話をせられる

日系セブンスデー・アドベンチスト教会
□安息日學校(土)朝九時半
□安息日禮拝(土)朝十一時
五月十八日(土)
主題「成熟した人」
說教 阿嘉廣美牧師
四九一ー六七四〇
10 Martimer Avenue Toronto 6, Ontario

TASTE OF CHINA
Restaurant & Tavern
467-469 Queen St. West
Toronto, Ont.
Delivery Service 367-0444
Small or Large parties
日系人の皆様
おいしいと定評ある「テースト・オブ・チャイナ」の中華料理をお楽しみ下さい。フル・ライセンス店です。大小パーティー御應じますし、新鮮なシーフードも用意しております。料理配達。
電話 三六七ー〇四四四
トロント市西クイン街四六七番地
テースト・オブ・チャイナ

花
PHONE 425-2122
ハナ一切のご用命は しんせつ、ていねい
シャロン花屋
942 PAPE AVE., TORONTO, ONT.

聖アンドリュー 聖公會
CHURCH OFFICE Tel. 654-5667 536-5557
五月二十日午前十一時半
說教 河野司祭
◎五月二十七日(日)午後二時より「摂狩絆」上映
一般來觀歓迎。

トロント天理教祭日
◇毎月第一日曜日午後二時から催します。一般のお方の御参拝を歓迎いたします
天理教カナダ教会
160 Gracefield Ave., Toronto, Ont. M6L 1L5
Phone 247-9791

辯護士 鬼塚敏三（クインズ・カウンセル）
事務所 トロント市ユニバーシティ街四二五 六一五号室
電話五九八ー二〇〇二
自宅四九三ー二四五七
◇一切の法律事務に應じますから御相談下さい

花と注文
ハイランド花屋
店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS,
540 Eglinton Ave. West,
Toronto, Ont. M5N 1B4
Tel. 489-4654

Paramount GIFT SHOP
パラマウント ギフト・ショップ
○日本食品一般
卸売及び小売販売いたします。
トロント市ダンフォース街七三三
電話店四六三ー三四二六 家庭四六九ー〇二九三
STORE 463-3426
HOME 469-0293

Crown Life
FRANK G. YADA
MICKEY YADA, . Comm.
1050 WEST PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
PHONE 682-6511
RES. 985-3919, 325-2528
一家の経済を保証し 老後の安住を約束する
インカム・タックス免税の貯蓄生命保険
クラウン生命を お選び下さい。
お電話いただければ 何時でもお伺い致します
矢田源一郎 ミッキー

GINZA RESTAURANT
5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000
銀座レストラン
すきやき、鉄板やき その他日本食
◎毎月曜日 だけは休み
ライセンス許可
電話 二三一ー四〇〇〇

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
'MICHI' RESTAURANT
459 Church Sreeet, Phone 924-1308
TORONTO, ONTARIO
"Masa" Restaurant
TORONTO, ONTARIO
195 Richmond St. West Phone 863-9519

日本料理 みち
◎みちレストラン
チャーチ街四五九
電話九二四ー一三〇八
◎まさレストラン
西リッチモンド街一九五
電話八六三ー九五一九

パンダにまたもや戀の季節

花一切の店

コリア・ハウス レストラント

佐藤食料品店

最適の投資地と

オ州のデイヴイス首相が強調

第二回日加経済人会議(プリンスホテル)で、オ州のデイヴイス首相は、日本人ビジネスマンたちに、オ州は投資するのに最適の地であることを強調すると共に、オ州政府も率先して日本商社の投資を奨励することに手抜かりがないことを確めるつもりだ、と述べた。

プリンスホテルで行われた第二回日加経済人会議には日本から百二十二名の代表者が参加、カナダ側から七十名が加わった。第一回會議(東京)には八十名の日本人と四十七名のカナダ人が出席したことを比べると、日加両国間の経済問題に関心を持つ経済人が多くなつたことを意味する。

自家用車内に有害リング三個

〔佛国シェルブール〕核燃料再處理会社の重役ピュサン(三九)氏が強烈な放射線で殺されかけ、世界でも初めのケースとして話題をまいている。

捜査當局によると『毎時十ラドの放射線を發する三個のリングが昨年八月頃自動車の座席の中にしかけられ』ピュサン氏は毎日車を乗り廻していたが、このところ非常に疲れたと夫人に語っていたという。警察は勤め先の工場関係者を中心に犯人を捜している。

ラドは放射單位。胸のエックス寫眞は十分の一から百分の一くらいのラドを皮膚に浴びる。

世界各市の生活費比べ

高いのは大阪や東京

ローマ、モスクワ、ホンコン安い

〔ジュネーヴ〕當地の調査會社、ビジネス・インターナショナルによる世界各國の『生活費調査』の結果、東京及び大阪両市が世界的に最も生活費の高い都市であることが明らかとなった。

ニューヨークでの生活費のベースを一〇〇とすると、この兩都市は一八〇・一でトップ、チューリック及びジュネーブは一四六・五で、ロンドン、パリ及び四十四都市はニューヨークより遙かに生活費が高い。大都市で安上りはローマ、モスクワ及びホンコン。

日本の都市はすべてのカテゴリーで高くついている。たとえばビジネス・ランチ、一夜のホテル宿泊、衣類及びタクシーはいづれも世界一。日本の次にロンドンでここもレントは最高。スイス都市ではタクシーが高く、家庭働き、婦人衣服、レストランが高くつく。

米国の會社重役にとつて最も安上りの都市はペルーのリマ市。生活費はわづか四四・六点。昨年はニューヨークより安上り都市が三十三あつたが、今年は二十都市に減つている。

ト市日系婦人の着物ほめる

青木さんがカメラでパチリ

シーエヌ・タワー展望室にプラスチック張りのなかに十枚の手織り純絹の着物が飾つてある。青木スーさんのデザインとクリエーション。木や草からとつてつくつた染料で、一つ宛の布地をブラッシで染色することを幾度も重ねては滿足いくカラーを出し、一枚の着物に仕上げるのに一年もかかるという丹誠こめた藝術品。カナダでの展示はこれがはじめて。

青木さんの夫君、盛栄さん(京都府長岡京市)は夫人と共に着物のエキスパート。開会式に招かれたお花の師匠、和泉キンさんが二十歳頃、日本で手に入れた純絹の着物姿を認めた青木さんがかけより『失禮ですが、あなたのこの着物は實にすばらしい。日本では今頃、こんな立派な着物はみたくてもないですよ』とほめたたえ、どうか寫眞に撮らして下さい、というエピソードがあつた。

六十數年前の日本の着物を大切にしまつておいた和泉さんは『昔のものはみんないいものばかりですね』と。

學位勉強の女子大生 不良教授が關係迫る

○…トロント大學で學士または博士号獲得の勉强をしている女性に對し、同大學の男性教授が『いう通りに從わないと及第点をやらないぞ』とおどかしては強制的に性的関係を結んでいたケースが數件明らかにされ女子學生間に『不良教授追放』運動が擴大している。

○在學中の女子學生の間には、かかるケースはごく少いが、卒業後更に高度の學位論文を書くため勉强中の女性に對し、個々教授的な立場を惡用して、關係を迫る教授があり、女性たちは學位ほしさに、いやいやながら不當の要求に應じている、ことが數名の告白でわかつたが、彼女らには不良教授を摘發しようという勇氣はないこともわかつている。

徳洲会病院

〔東京〕医学界に旋風をまき起した茅ケ崎市の徳洲会病院の地鎮祭が先週行われた。徳洲会は『年中無休、二十四時間オープン、入院保証金なし、室料平等、贈り物拒否』などのスローガンのもとに全国に八つの總合病院を開業また建設中のもの。

レ市で公演

もみじ踊り会

〔レースブリッジ〕約一年前組織された『モミジ・ダンサーズ協会』の會員三十五名は、このほどレスブリッジ市内エーツ・メモリアル・センターで約五百人の白系觀衆に日本の踊り番組十五をみせて一同に多大の感動を與えた。

このモミジ踊り協会はレスブリッジはじめ、付近の日系女性、ハイスクール生徒及び若い主婦たちによつて構成されている日本舞踊のけいこにはげむ公認團体で、カルガリー市の『かえで会』ダンサーの後援を得て、初めて公演して絶讃を博した。指導者はバン市の平野千代子夫人。

カルバン旋風

〔ニューヨーク〕『もうパリーモードは古い。デザイナーの一人よがりの服をきて、どうやってタキシーのドアをくぐれますか。あれは観光客用の一昔前の感覺』とこきおろすのは三十八歳のカルバン・クラインだ。本場ニューヨークはいまカルバン旋風。健康美につながるスポーティな服をめがける彼の服はたしかに着心地はよいという。

日蓮佛教會

日蓮佛教会の荒川大僧正は來る五月二十日午後二時からオ州レツクスデールのマンクロフト・コート一九番地窪田エスター氏宅で家庭集会を催すことになつている。

退職後の職場を

横濱ゴムが設立

〔東京〕自動車タイヤ業界の大手である横濱ゴムはこのほど従業員四十五歳以上の中高年齢者の退職後を受け入れる二つの会社をつくつた。この傾向は高齢化社会になるとともに今後も増えそう。

海外短信

○聖なる牛の畜殺を止めよと斷食に入つたインドの有名な社會運動家バーベ師に對しデザイ首相は國會で禁止を約束した。

○上海の中心街に日本航空が海外スポンサーにして初の夜間照明つき看板を出した。

○オ州登録音樂教師協会に屬している生徒による音樂会出場者のうち、シンディ・オーヤマという日系が獎學金をうけた一人になつている。

○メトロ・トロントのタクシー料金は今週から新レートとなり、二マイルの距離の料金二弗十仙のが二弗四十仙と[illegible]上つた。料金値上りはメーター制実施によるもの。

○オ州ミシサガ町圖書館では各國語(日本語も)の書物を用意、貸出しに應じているが、ブック・リストを説明したパンフレットには日本語でも書かれ、リストやパンフレットは最寄りの圖書館で求めること。或は電話エドナ・トウーさん(二七九―七〇〇二)に連絡すること。

■死亡

△クローナの玉城源三郎氏(九〇)は四月二十四日死去。二十六日佛教會で不二川開教使により通夜・告別式を行い、二十七日クローナ墓地に埋葬した。

△大村キワさん(八六)は去る四月二十八日、ハ市マクマスター病院で死去。三十日クラーク葬儀社チャペルで横出スタン牧師により告別式を行い、五月一日火葬した。

貸室 新ベースメント・アパート。家具付き。スカボロ區。電話四三九―三三七二午後六時以後

求人 自動車のボディ・ペインター、連絡は左記へ会社七四九―二一九四自宅七四二―六八二六

貿易会社 **古屋** 交通社

TEL: 366-5451　460 DUNDAS ST. WEST TORONTO　TEL: 363-0655

×日本航空、シー・ピー・エアによる訪日グループ

×ハワイ観光團―七月・一九七九年
詳細は、電話して下さい

×寒さからのがれて、南の太陽の國へ　予約は古屋交通社で、おひきうけいたします

×旅行の相談は、古屋交通社まで御電話下さい

連絡先　三六三―〇六五五

例年のように
古屋の漆器類大賣り出しが
始まりました
ご來店をお待ちします
品物に限りがありますので早目にご來店下さい

皆さまの店　古屋

Nikko 日光
sukiyaki
japanese restaurant/tavern

460 DUNDAS STREET WEST,
TORONTO, ONTARIO
TEL. 366-2164

各種パーティ

営業時間	月―金曜	正午から十二時迄
	土曜日	四時から十二時迄
	日曜日	四時から十時迄

カナダ・トヨタの東郷副社長
出家して黄衣まとう
バンコク滞在中に決意して

朝日新聞（東京）五月一日付、フロントページ左肩に『南にかける橋』シリーズ第二、佛教と生活とが一体化の見出しで、タイについて取材した記事が掲げられた。そのなかに現在トロントのシー・エヌ・アイ副社長、東郷行泰氏について『日本企業人の出家』として次の通り報じている。

バンコクに本拠をおく日系企業『タイ・トヨタ』の東郷行泰（とうごう・ゆきやす）副社長（当時）が、自発的に出家して黄衣をまとい、バンコクの新聞に大きく報じられたのは、今から約三年前のことである。

得度式は、バンコクの名門寺院『ワット・ベンチャマボピット』で行われた。剃髪（ていはつ）、パーリ語の経文の暗唱、はだしの托鉢。出家期間そのものはわずか一週間だったが、タイの佛教では、期間の長短を問わず、出家の行為そのものを重んじる。最近のバンコクでは一―二週間の出家も多い。

タイの僧になった日本人がそれまでいなかったわけではない。しかし、現地の日本の企業人が出家したのは、これがはじめてのことだった。タイ・トヨタのタイ人従業員は千百人、当時を知るトヨタ自販の幹部は『従業員たちからは歓迎され、信頼感が高まった。會社にとってもプラスだった』と評価する。

タイ・トヨタに入社して十五年、昨年ようやく念願の出家を果たしたという總務部次長のフラッグ・スパトクルさんは、『僧になった東郷さんを見て、私は實に嬉しかった。彼は他の日本人がやらないことをやった。タイ人の心もわからない、タイの佛教がわからないはずなのだが、どうも日本人は宗教に關心がない』と語る。

むろん、本来は精神的な動機から發するはずの出家が、企業の勞務管理に効果をあげる結果になったことについては、批判もあるだろう。しかし、東郷氏の出家が予想外の反響を呼び、現地の好感を得たということとは、逆にいえば、日本の企業人がタイ佛教にかかわってこなかったことの証拠でもある。

現在、東郷氏は、カナダにあるトヨタの系列企業（シー・エム・アイ）の副社長として出向中だ。この人以後、タイで僧になった日本のビジネスマンはいない。

東郷さん（五二）は美作子夫人と共に、タイに非常に多い孤児のため時間をおしまず奉仕しつづけた。タイ政府では東郷さん夫婦のこの社會奉仕に報いるため、東郷さんに勲章を授けたいと申し出たが、東郷さんは断わった。當然のことをしたにすぎない、という氣持ちからである。三年年カナダに轉出したところ、オタワの日本大使館に、その勲章がまわされ、本人に是非手渡してほしい、ということで東郷さんはオタワに出向いて、勲章をうけたという。

東郷さんは横濱出身で先祖代々の佛教信者。一人の息子さんと娘さんがあり、息子さんは日本で自衛艦のオフィサー訓練中、娘さんはカナダで商社々長の息子さんと結婚して子どもがある。風変りな日系ビジネスマンという他ない。このニュースを知らせると『あまり書かないで下さいよ』と謙遜していた。

水無月句会四月課題『麗らか』
小財新句浪　選

麗らかさ盆石の川流れ變へ
うららかや文鎮狸のとぼけ面
幼子と呂律合せて聲うらら
たどきなき猫の背伸びやうらら縁
麗らかに遠風ぐ潮に鳥頻り
パールス診つ笑み投ぐナース院うらら
麗らかや燃ゆる線香の野邊の墓
うららかや同じ背丈の子と歩み
うららかな庭へ話を持ち出づる
墓地うらら手屏風仕合う香のうつり
初子抱きハーイマームの聲うらら
麗日にアロハと抱きてレイかける
うららかや團体旅行の殿に
午の午寝て反すうの麗らかさ
公園へ來し麗日の杖を措く
麗らかゝ和み店舗に足緩む
麗らかや孫とたわむる毬一つ
天調う畫板に朶く麗らかさ
岩礁の小蟹走らす麗らかなる

バーレット政子
北村夏宵
北村勝
黒川愛香
小川茜
森明星
小田春女
野瀬眞澄
菅恵明
森下奈々美
中原一花
服部野々草
北村芳
西秋山
伊藤湖舟
佐藤蘇郷
北村美世
同　選者

皆様の御支援深謝

本紙の努力と奉仕を感謝しつつ発展を祈念し御支援下さる次の方々よりの最近の御寄付を深謝申上げます。

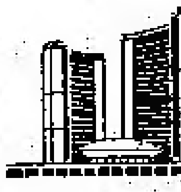
ニューカナディアン

△バン市の上杉文七氏夫妻　結婚六十年記念
△クイローデエルの近藤勇氏夫妻　母堂の仏事に寄せて
△レイモンドの川出静代さん　故夫新一氏記念
△ピクチヤビユートの増田傳次さん　故姉高島芳子さん記念
△オ州スカボロの森マス夫人　故夫彦兵衛氏記念に
△オ州スカボロの松尾千代次氏夫妻　結婚六十年記念に
△オークビルの林田ミヨさん　故夫禮次郎氏記念に
△バン市の佐藤伝氏夫妻　北斗会の会合に臨んで
△ホープの矢野すみ江さん　故夫記念に
△エドモントンの新構アルバート氏夫妻　テーパーの中村初太郎氏記念

玉城源三郎

夫　玉城源三郎（九十歳、沖縄縣人）儀、老齢のためケローナ市立病院にて療養中の處、藥石効なく、四月二十四日永眠致しました事を生前知人の皆様に御知らせ致します。追て四月二十六日ケローナ佛教會に於て不二川開教使導師の下にお通夜・告別式を營み、翌朝ケローナ墓地に埋葬致しました節には御多忙中皆様が御會葬下さいまして御慰めのお言葉を賜り且又告別式には過分の弔辞弔電、供花、香料など頂き誠に有難く厚く御禮申し上げます。尚故人生前中に賜りました御交誼並びに病中御見舞品を賜りました事を併せて略儀乍ら紙上にて重ねて衷心より厚く御禮申し上げます。

妻　玉城かめ　合掌
長男　正
妻　アンナ
二男　實
妻　喜美江
三男　保
妻　マージー
長女　木多美代
娘婿　水野清夫
次女　夏子
娘婿　サムーアー
三女　康子
娘婿　花月進
四女　光子
外孫一同
親族一同
ケローナ佛教會
ケローナ壽會
日本語學校維持會



トロント市布告
ガーベジ集め日の日程について

來る五月二十一日（月曜）はビクトリアデー及び女王誕生日の公休日に當りますので、當日のガーベジ集めはありません。

月曜に集めるのが通常であれば火曜日に行われ、火曜日に集めるのが通常であれば水曜日に行われます

古新聞、大きな物品（冷蔵庫、チエスターフイルド、マトレス、木材またはブラッシなど）の集めは五月二十三日（水曜日）には行われません。

古新聞や大きな物品は次の集め日、五月三十日（水曜日）に出して下さい。

R.M. BREMNER, P. Eng., F.I.C.E.
Commissioner of Public Works
City of Toronto

御案内
第三回草月流生け花展

恒例の草月流生け花展を左記の通り開催いたしますので御案内申し上げます。

△日　時　五月二十七日（日）午後一時より六時まで
△場　所　トロント市日系文化会館
△實　演　二時、三時、四時
△入場料　一ドル五十セント、十二歳以下は無料
△会場には數多くのいけ花作品を始め、会員手づくりの花器等のセール、又ティールーム、ドア・プライズの用意もございます。

皆様の御來展を会員一同お待ち申上げております。

トロント草月ソサイエテイ
會員一同

サンリオ・シヨツプ がカナダに第一號店をオープンします

* The Name of SANRIO guarantees that product bearling it is more than a quality item designed for beauty and function.

* Over 3,000 independent retailers of SANRIO merchandise in Japan with nearly 2,000 in the U.S. also Mexico, Singapore, Australia, Hong-Kong and Europe.

* A gift from SANRIO is from your heart.

☒店の名前は『アップルツリー』です。
☒開店日は　五月十九日（土曜日）です。
☒『アップルツリー』への招待状を郵送中です。
招待券を御持参の方には、キテイー、パテイ、それからジミーより記念品を差し上げます。
☒まだ招待状をお持ちでない方は電話して下さい　すぐ御送りいたします。

二六一　七〇四〇　レイコ
四四九　一六四九　ミンディ

SANRIO

JAPAN'S WORLDWIDE GIFT CO.
WILL OPEN IT'S FIRST SHOP IN
CANADA
1071 Danforth Ave., Toronto, Ont.

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5005

Second class mail number 0366

毎週火・金二回発行
購讀料金　年十七弗、半年十弗（前払）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン社

保守と自由完敗 新民主が伸びる

ビーシー州は引續き社信政權

〔バンクーバー〕オタワ議会選擧の眞唯中の、去る十日行われたビーシー州總選擧の結果は、社信黨と新民主党の大接戦となり、結局社信黨が五十七議席中三十一議席を獲得、新民主黨は二十六議席を得た。保守及び自由黨は完敗。

解散時の各分野は社信三十四、新民主一八、保守一空席二であつた。したがつて新民主黨だけが議席をふやしたものの、政權擔當にまでは漕ぎつけなかつたが、社信黨に冷汗をかかせたことは確かである。

新民主黨主バレット氏は、ビーシー州有權者の四六・三%から支持票をうけたことは同州選擧史上はじめて、という事實に慰めを味わつている。一九七二年選擧で社信党に政権を奪われた際の、同党支持票より七%も多かつた。

解散時分野＝社會信用黨三四、新民主黨一八、保守一空席二（全議席五五）

今回の選擧後分野＝社会信用党三一、新民主黨二六、保守及び自由黨ゼロ（全議席五七）

華府で大デモ 原發に反對して

〔ワシントン〕『ノーモア・ハリスバーグ』ほか色とりどりのポスターや旗、のぼりを持ちシュプレヒコールで氣勢を上げる六万五千人のデモ行進がこのほど首都を揺がせた。

全州から參加したベトナム反戰以來の原發反對大デモは、先頭が二・五キロ先きの議會前會場に到着した時は、後尾はスタート前。貸し切りバス六百台が動員され、主催は各種團体、個人から選抜された。『五月六日連合』

首相室前で割腹

〔東京〕長崎出身の中路政昭（なかみち・まさあき、音譯、三十歳）は去る土曜日、大平首相室前の階段で割腹自殺を計り腹部に長さ十インチのナイフを刺し込んで重態となり、病院は運ばれた。中路の父は長崎原爆に遭遇した被害者の一人だった。日本政府が被爆者に對する紀念日制定を無視していることに對する抗議自殺を企したもの。

新民主と保守を

カナダ有力二紙が社説で支持

過去二十五年以上も徹底的に自由黨を支持してきたカナダ最大日刊紙トロント・スターが、先週（五月九日）その社説トップに『カナダ人（有權者）のための選擇』と題し、自由黨も保守黨も、カナダがいま直面している重要な問題について、これという解答案を持ち合わせず、獲票作戦に汲々としているばかりだと非難。

そして、おどろいたことに『これに反して新民主黨は、そうした主要問題をまともにとりあげ、その解決のために大いに努力することが目下の急務だ、と訴えつづけて來ているのは見上げた態度というべきである。スター紙は來る總選擧で、有權者が新民主党に投票することを強く推せんする』という意味の社説をかかげた。

またモントリオール・スター紙（モ市最有力英字紙）も先週の同紙社説らん『十六年間も政權を担當して腐敗しつつある自由黨は、生氣はみじんもみられない。我々は進歩保守黨とジョー・クラーク黨主を支持したい』と、これもまた珍しく保守黨支持を主張した。ツルドー首相は個人としては偉大な首相といえるだろうが、あまり長期間居座りすぎるという罪を犯している。交替の時機が到來しているのだ、と述べている。

三政黨主『テレビ討論』

〔オタワ〕待望の自由、保守及び新民主三政黨々主の『テレビ討論』が去る日曜夜二時間にわたって全加放映（ラジオ放送も）されたが、ツルドー首相とブロードベント兩氏は、クラーク氏めがけて攻勢をかけ、保守党主は守備的であったが、ツルドー首相自身も防衛的で、冴えなかった。

それに對し、第三黨のブロードベント氏は、兩大政黨主にしつこく喰いつき自由黨の過去十一年間のやり方を強く批判、保主党主は判然とした態度をみせず、事態の成り行きしだいで、主張を變えてゆくと非難したが、ツルドー首相もクラーク党主を、このラインに沿って攻撃した。結局、無傷の勝者はなかつた。

日本の難民受け入れを 米大統領がチクリ刺す

△日米の實り多いパートナーシップを築いた、と『成功』を印象づけようとしている日米首脳會談の中にも、お互いの外交姿勢のアキレスけんを突いたヒヤリとするやりとりがあつたことを、先日の衆參兩院の外務委員會で園田外相が明らかにした。

△（たった三人）『日本はわずか三人だったそうではないか』ー首脳會議の席上、カーター大統領自身の口からこんな言葉が飛び出したそうだ。ベトナム難民受け入れについての日本のかたくなな態度をズバリ批判した言葉と受けとれる。

日本の難民受け入れは、法律の許可条件が厳しく、數多い日本への定住希望者の中で、實際に受け入れたのは『わずか三人』という時期が確かに長く續いた。『日本は難民に冷たい』という國際世論の高まりに、あわてて『定住ワク五百人』に擴大したものの、十万人の單位で難民を受け入れている米国の人權感覺からすれば、まだまだとるに足らない數字に思えたかもしれない。

△園田外相は『米国は日本の難民對策を高く評價したわけではないが前向きに踏みだしたことは認めてくれた』と釋明していたが、『（カーター外交の）根底に流れるのは人權である』とカブトをぬいだ格好。

スフに新人氣

〔東京〕かつて粗悪品の代名詞のようにいわれたスフが、最近再び注目を集め始めた。シワと縮みができやすい欠点はあるものの、光澤と重量感のあるしなやかな風合いが、新しいファッション素材として関心を呼び、世界的に見直し機運が出てきたのだ。

クベック社信党進出か

自由黨の地盤崩しに懸命

〔ケベック州アルマ〕クベック州の社会信用党のオタワ議会進出に、大きな期待がかけられているのは、ごく最近、ク州社信党主に迎え入れられたファビアン・ローイ氏の力量にある。

ク州議會議員を辞めて、勢力を失いつつある社信黨に活を入れ、來る二十二日の總選擧日には、解散前の八議席はもちろん維持し、その上、更に五ないし六議席をク州内でふやすことになるのでは、と政治観測者がみている。

社信黨が議席をふやすほど、ク州からの自由党議員數が減るわけで、自由黨の生命を奪う結果になるかも知れない、とされているだけに、ローイ氏の選擧運動に、ケベック黨議員だつた有力者たちが公然と社信黨支持の運動を擴大しているのは注目すべきである。

レベック首相は『ク州社信党をわれわれは支持する』と公表したのは、ローイ氏自身も、いわゆる『クベッククワー（ク州人）のために……』とのスローガンをかかげ、我々の聲をオタワ議会に大きく反映させたい、とする政治的態度に、クベック党政府が共鳴しているからである。

カナダの三百万人に『ソ連人』押しつける

カナダ国内に在住のソ連系人約三百万人は、彼等の意思の如何を問わず、來る七月一日からソ連國内法が發効すると同時に『ソ連國籍者』になり、カナダ市民籍をとっておれば、二重国籍者となるわけである。

ソ連新法によると、現在ソ連領となっている土地で父母兩親の間に生れた者は七月からソ連人ということになり、兩親がソ連生れで子供がカナデアンの場合は選擇の自由がある、というのである。

ユクレニアン全加協盟●代辯者は『冗談じゃない、カナダ生れの我々二世や三世がソ連が勝手につくった法律でソ連人だぞ、というのに對しカナダ政府は何等の抗議申し入れも行っていないというのは一体どうしたことか』と怒っている。

この新法によってソ連人となった場合、ソ連國籍離脱には最低五百弗が必要というから、金儲けと五輪大会を控えての外客統制をかねた應急策とカナダのソ連系人はみている。

イートン翁

九五歳で逝く

〔クリーブランド〕ノヴァ・スコシア州の小さい店舗經營者の息子が名をあげ、ソ連からスターリン平和勳章まで授與され、世界的富豪に成功したサイルス・イートン翁（九五）が當地で先週末死去した。

イートン氏はノヴァ・スコシア州海岸バグワッシにサンマーハウスを建て、そこに世界各國から一流の學者（反戰主義者）を招いてキタンない意見を交換させる会合を主催した。いわゆる『バグワッシ・コンファランス』と呼ばれ、日本からも學者が招かれて參加した。

（イートン氏は一九〇〇年米国に赴き、一九一三年歸化した）。

〇大型マラソン大会は世界的流行。八月にモントリオールで八千人、シドニーで二万人。